

**Zeitschrift:** Neues Berner Taschenbuch  
**Herausgeber:** Freunde vaterländischer Geschichte  
**Band:** 16 (1910)

**Artikel:** J.G. Zimmermanns Briefe an Haller : 1764-1767  
**Autor:** Ischer, Rudolf  
**Kapitel:** Brief Nr. 168  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-128553>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

168.

(Bern Bb. 24, Nr. 163 a.)

Je ne scaurois assés vous exprimer, combien je suis sensible à la faveur que M. M. du senat de santé ont bien voulu me faire et que je ne dois qu'à vous. Puisqu'on me communiquera donc tout ce que je souhaiterai, voici ce que je souhaite et ce que je prends la liberté de vous demander.

1) Les lettres ecrites et les rapports faits au senat de santé concernant la Dyssenterie de l'année 1765, de divers endroits de la Suisse et même hors de la Suisse.

2) Les relations des medecins du canton de Berne.

3) Une liste exacte du nombre de ceux qui ont été malades et qui sont mort dans chaque bail- lage du canton de Berne.

Le premier et le troisième article me mettront en etat de parler de cette epidemie en general. Le second me servira à faire la comparaison entre les observations d'autrui et les miennes. Il est vrai que je n'espere pas beaucoup de ce second article; ou les medecins de la basse classe ne savent pas observer, ou ils ne rapportent que ce qui leur est avantageux; je ne scai que faire de leurs observations. Il y en a cependant qui sont eclairés et honnetes, et ceux-ci me seront utiles.

Ce qui rend les Dyssenteries si meurtrieres en Suisse, est ce nombre de prejugs qui domine notre peuple. Je me propose d'insister beaucoup sur cet article, par le raisonnement autant que par les faits. Les faits menent pourtant le plus directement à

mon but. Vous me rendriés un bien grand service, Monsieur et très gracieux Patron, si vous pouviés me communiquer quelques observations exactes sur les effets funestes du vin, du Brandtevin, des aromates et autres sottises de cette espèce dans la Dyssenterie. Les medecins à la verité n'ont pas besoin de ces exemples, mais le peuple en a besoin, et c'est pour lui et (entre nous soit-il dit) les sages qui les gouvernent, que j'écris. [Es folgen Literaturangaben und weitere Bemerkungen über die Ruhr-Epidemie, über die 3. ein Buch vorbereitete.]

J'ai les mêmes craintes que vous pour M. le comte de *Prank* et je les lui repete sans cesse.

J'ai sans doute toujours des ennemis, Monsieur, mais je les laisse faire, et je m'en moque.

Je serai bien charmé de lire un jour le tr.(aité) de M. Whytt sur les maladies nerveuses. Vous aurés eu la bonté d'avertir M. Tissot de la publication de cet ouvrage.

Je suis malade, et sans savoir pourquoi j'ai craché hier du sang assés copieusement...

Brugg ce 17 Nov. 1765.

J. G. Zimmermann.

169.

(Bern Bd. 24, Nr. 165.)

Je pensai aussi peu de copier cet immense paquet que de l'avaler ; je ne voulois qu'en tirer le suc en le lisant, ou en le parcourant. Mais vous avés raison, je puis m'en passer. La grace que je vous demande donc c'est de vouloir seulement me procurer une reponse aux cinq questions cy jointes, de m'envoyer uniquement cette reponse, et rien de plus.